



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

July 30—2023—30 Lipiec

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszkowski
Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadło
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jan Trzpit

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.



Seventeenth Sunday Ordinary Time

The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field,
which a person finds and hides again,
and out of joy goes and sells all that he has
and buys that field.

- Matthew 13:44

Siedemnasta Niedziela Zwykła

Królestwo niebieskie podobne jest do skarbu ukrytego w roli.

Znalazł go pewien człowiek i ukrył ponownie.

Uradowany poszedł, sprzedał wszystko, co miał,

i kupił tę rolę.

- Mateusz 13,44

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME -

17^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - JULY 29 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Rosa Sanchez & Henry Valdez (req. by family), Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
- God's mercy upon Mr. & Mrs. T. Oates, siblings & ancestors
† Johanna Mentlewicz (req. by Seniors Club)
† Theresa Wozniak (req. by Dennis Halik)
† Theresa Wozniak (req. by Victor & Rosa Heredia)
† Robert Lozano, Sr. (req. by Jean Majewski)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)
†† Souls in purgatory (req. by Oates family)

SUNDAY - JULY 30, 2023 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Carolyn Heinrich (req. Jerry & Pat Soukal), Joseph Soukal (req. by Carolyn Heinrich), Jerry Soukal on the occasion of his birthday (req. by mom & dad)
† Władysława Sliwa
† Zbigniew Stopka
† Louise Kawa (req. by family)
† Daniel J. Siemek (req. by family)
†† Joseph & Sophie Filipiak (req. by family)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Hieronima Boruch, Lucyny Kaminskiej, Anny Śliwa z okazji imienin, Genowefy i Jana Truty, Barbary i Stanisława Grochowskich z okazji 56 rocznicy ślubu, rodziny Proć, rodziny Zaleski, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Grupy Młodzieżowej
† Władysława Śliwa, † Halina Smoleński,
† Karol Czerwień, † Mieczysław Tyszka, † Urszula,
† Andrzej Gancarczyk, † Timothy Kast, † Jan Szczur,
† Janina Grzymała, † Maria Faltyn, † Jan Parzątko,
† Elżbieta Kalicka, † Wincenty Proć, † Thomas Granat
10:30 am-**EN** - God's mercy upon Mr. & Mrs. T. Oates, siblings & ancestors
† Eduardo Saenz (req. by family)
† David Schreck (req. by family)
† Cheryl Elen Tuinstra (req. by friends of family)
†† Souls in purgatory (req. by Oates family)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Kaminskiej, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Grupy Młodzieżowej
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński,
† Janina Grzymała, † Maria Faltyn,
† Urszula, † Andrzej Gancarczyk,
† Stibor Semerak (roczn. śm.) (zam. żona z rodziną Bałów)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Kaminskiej, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Grupy Młodzieżowej
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński,
† Janina Grzymała, † Maria Faltyn, † Urszula,
† Genowefa Wyzga, † Andrzej Gancarczyk

MONDAY - JULY 31 - PONIEDZIAŁEK

St. Ignatius of Loyola - Św. Ignacego Loyoli

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Thomas Kozmel II (req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Zaleski, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Grupy Młodzieżowej
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński,
† Maria Faltyn, † Janina Grzymała,
† Urszula, † Andrzej Gancarczyk

TUESDAY - AUGUST 1 - WTOREK

St. Alphonsus Liguori - Św. Alfonsa Marii Liguoriego

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Andrew Dabrowski (req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Maryli i Stanisława Grzegorzczak, rodziny Strama, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Grupy Młodzieżowej
† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzapałko, † Urszula,
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński, † Maria Faltyn,
† Janina Grzymała, † Andrzej Gancarczyk
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Grupy Młodzieżowej
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński,
† Maria Faltyn, † Janina Grzymała,
† Urszula, † Andrzej Gancarczyk

WEDNESDAY - AUGUST 2 - ŚRODA

SS. Eusebius of Vercelli & Peter Julian Eymard -

ŚŚ. Euzebiusza z Vercelli i Piotra Juliana Eymarda

7:30 am-**EN** † Jean Strauss (req. by Therese Sheppard)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Grupy Młodzieżowej
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński,
† Maria Faltyn, † Janina Grzymała,
† Urszula, † Andrzej Gancarczyk

THURSDAY - AUGUST 3 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Grupy Młodzieżowej
† Karol Czerwień, † Halina Smoleński,
† Maria Faltyn, † Janina Grzymała,
† Urszula, † Andrzej Gancarczyk

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FIRST FRIDAY - AUGUST 4 - PIERWSZY PIATEK

St. John Vianney - Św. Jana Marii Vianneya

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Grupy Młodzieżowej

† Karol Czerwien, † Halina Smoleński,

† Maria Faltyn, † Janina Grzymała,

† Urszula, † Andrzej Gancarczyk

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Michała Leśnickiego, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Grupy Młodzieżowej

† Kazimierz Kubiński, † Halina Smoleński,

† Maria Faltyn, † Janina Grzymała,

† Urszula, † Andrzej Gancarczyk

FIRST SATURDAY - AUGUST 5 - PIERWSZA SOBOTA

The Dedication of the Basilica of St. Mary Major -

Rocznica Poświęcenia Bazyliki Matki Bożej w Rzymie

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Kaminskiej, Marka Kapusty, rodziny Zaleski, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Karol Czerwien, † Halina Smoleński,

† Janina Grzymała, † Maria Faltyn, † Urszula

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth

Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)

† Donny Krause (req. by family)

† Jean Strauss (req. by Seniors Club)

† Theresa Wozniak (req. by daughter)

† Robert Kargol (anniv.) (req. by family)

†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, Grupy Młodzieżowej

† Karol Czerwien, † Halina Smoleński,

† Maria Faltyn, † Janina Grzymała,

† Urszula, † Andrzej Gancarczyk

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, August 5, 2023

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, August 6, 2023

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Joseph Mol

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Maciej Koczej

Lector Schedule

Saturday, August 5, 2023

4:30 pm - M. Toledo

Sunday, August 6, 2023

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - K. Zięba, O. Pepek & A. Blachuta

10:30 am - A. Kowalczyk

12:30 pm - M. Zarycki, B. Glista & G. Sowiński

7:00 pm - A. Strączek, D. Witkiewicz & Z. Koszyłko

Altar Server Schedule

Saturday, August 5, 2023

4:30 pm - A. & G. Glazar, A. & T. Krol

Sunday, August 6, 2023

7:30 am - G. & S. McElroy

9:00 am - S. Luberd & B. Zięba

10:30 am - M. Garrity & A. Gonzalez

12:30 pm - K. Glista & J. Zarycki

7:00 pm - A. & N. Stopka

Rest In Peace

God has called to Himself the following individuals for whom a Funeral Mass was recently celebrated in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, "Eternal rest grant unto them O Lord, and may perpetual light shine upon them. Amen."

† **Andrzej Gancarczyk**

† **Beverly A. Cascone**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionych osób, za których w naszym kościele została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłych podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłych módlmy się mówiąc: „Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci, na wieki wieków. Amen.”

Queen of Hearts Raffle



The Queen of Hearts hasn't been found yet, but Steven A. won \$250 on the King of ♦ under envelope #12. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **July 29th, 2023** at 6:00 pm for the jackpot of \$621,524.

Tickets are \$5 each and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.



Dear Parishioners and Friends,
Great was the surprise of St. Edith Stein, when one day she stopped for a moment in an empty church and became an accidental witness of a conversation between a simple woman and God. This dialogue of people close to each other touched Edyta, who did not know that it was possible to

experience the closeness of God in this way. This event had a great influence on her final decision to be baptized in the Catholic Church. Neither philosophical knowledge nor the wisdom of theological treatises became for Edith a place for such a personal experience of God's presence. It was a moment of grace.

The Kingdom of God is the highest value, the attainment of which must be subordinated to all other values. This is shown by the example of Edith Stein and many people whose footprints have survived. The Gospel leaves no room for doubt and the decision is clear: there are many treasures, but there is one Treasure, there are many beautiful pearls, but there is only one Pearl. And only for this Treasure and this Pearl it is worth and necessary to sell everything, as the people from the Gospel did. This is a consequence of the fact that "God cannot give Himself bit by bit, but all at once or nothing at all." The only possible type of transaction with God is "all for all".

If we were to apply this parable to our holiday situation, I believe that Christ is appealing to each of us to give everything back to Him. We came here with different life experiences, full of gratitude, celebrating Sunday, happy with family meetings, trips outside the city. But maybe we also came tired and burdened with everyday life, fears of terrorist attacks, constant anxieties related to meager remuneration for hard work. We came with all the huge baggage of our various experiences, successes, sometimes wounds, with plans and hopes. All this must be given to Christ. Give everything to be able to admire Christ again - the Unspeakable Pearl, as the ancient tradition calls Him.

And it is the beauty, the uniqueness of this pearl that directs our attention to the second, after the clarity of the decision, the expressiveness of the heroes of today's Gospel - they are people of admiration. They know how to discover beauty, admire it endlessly and do everything to obtain it. It is an unparalleled wonder at the kingdom of God, the kingdom of love and peace to which we all strive along the paths of time.

Remember the pearl! It means to enjoy the beauty. Herein lies the key to understanding the two evangelical figures that Christ has outlined for us. They are people of clear decisions and people of wonder because they are people of love.

We would love to have a treasure, a pearl, but often we are unable to fully decide on these tasks. Let's think about what we are afraid to sell, what holds us so firmly and stands in the way of acquiring this most precious "treasure" and "pearl", which is Jesus himself? Let us try to prevent the "new things" of which Christ speaks from being subordinated to our old habits and comforts. But, with God's help, we would attain true wisdom.

Thank you very much to everyone who regularly supports our parish with prayer and sacrifice. You responded beautifully and we quickly collected the funds necessary for a new cooling unit for the church. But as you can see it's warm and the chiller unit has not arrived yet. The chiller unit has been ordered and is still being assembled and packed for transport. The good times are over, now we have to wait for everything. It is hard to imagine and accept, but unfortunately, we live to see such interesting times. I am asking you for patience, understanding and prayer in this intention, so that we can return to normal as soon as possible. This week, August 4th, is the first Friday of the month. This is the day when we visit the sick with Holy Communion at home. If there is a sick person in your home who wants to receive the sacraments of Holy Communion, Reconciliation or Anointing of the Sick, please let us know by calling the parish office. We have several parishioners, trained by the Archdiocese of Chicago, who have received certificates and serve as Ministers of Care and may even visit the sick at home with Holy Communion and prayer more often if needed. Thank you very much to all the Ministers for their beautiful and selfless service. I would also like to express my sincere thanks to Tadeusz Dzierzega, who selflessly cleaned and secured the floor tiles at the main entrance to the church. Thank you very much to Greg Truty, who selflessly repaired the broken sound system in the sacristy and rectory. When it's warm and you are thirsty while in the church, you may go to the bride's room at the main entrance and have a drink of chilled purified water from the cooler. May the merciful Lord bless everyone generously. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

2023 Missionary Cooperation Plan Collection

The second collection taken up at all the Masses this weekend, July 29th-30th, is designated for the annual Missionary Cooperation Plan. This year our parish will be collecting funds for the Diocese of Norwich Outreach to Haiti.



Founded over 38 years ago, Outreach to Haiti has been serving some of God's poorest, faith-filled, and inspiring Catholics in Haiti. In the values of the Gospel, its mission provides sacramental and spiritual support through programs, ministries and relationships with sister parishes in both the US and Haiti. The funds from this weekend's second collection will support families in the poverty-stricken area of Christ Roi (Christ the King) and throughout 14 twinned sister parishes in the Archdiocese of Port-au-Prince, Haiti. Your gifts will help provide medical care, nutrition supplements and food, education scholarships, initiating small businesses and community development. Our Haitian brothers and sisters are struggling with many uncertainties we are all facing, but it is more challenging in Haiti where help and health care is meager. Please pray for them and may you be generous in this weekend's second collection. More information about Outreach to Haiti can be found at www.outreachtohaiti.org.

REF News

Religious Education Formation Program Registration for the 2023-2024 School Year



Registration to the REF Program for the 2023-2024 Catechetical Year continues until August 31st! The registration form is available to download from our parish website and can be completed and returned to the Parish Office on **Mondays, Tuesdays and Thursdays from**

9:30 am - 5:30 pm until August 31st. The Parish Office is located at 5252 S. Austin Ave. Half of the tuition and fees must be paid at the time of registration with cash, check or Venmo as accepted forms of payment.

If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and/or First Holy Communion certificate.

The REF Program is always looking for volunteers to be catechists or to assist in the REF office or classroom. Please note: ALL volunteers working with children in the Archdiocese must understand that it is mandatory to complete the Protecting God's Children Virtus Training and a background check prior to the start of the Catechetical Year in September. Returning catechists should take the time over the summer to catch up on any missed training bulletins and complete any missing information in your Virtus account.

Becoming Catholic: Christian Initiation Program for Adults

Are you over 19 years of age and interested in receiving the Sacraments of Christian Initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist) and with them be part of the Faith Community of the Catholic Church? If so, then this invitation is for you!

Our program will begin on Sunday, **September 10th**, 2023. If you are interested in learning more, please contact Monica Wodke, RCIA Coordinator at 773-814-6116 for more information.

Holy Name Society 18th Annual Cow Pie Drop

This year's Annual Cow Pie Drop will take place on Saturday, **September 10th**, 2023. Tickets are \$25 each and only 700 tickets will be sold. First prize is \$5,000* and each of the 8 touching squares will receive \$350*. ***In the event all 700 tickets are not sold, prizes will be awarded on a pro-rated basis.***



Tickets can be purchased from the Parish Office, Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), or any member of the Holy Name Society.

Pope's Apostleship of Prayer Intention

August - For World Youth Day

We pray the World Youth Day in Lisbon will help young people to live and witness the Gospel in their own lives.



Biblical Reason #6 for wanting to spend one hour with Jesus in the Blessed Sacrament

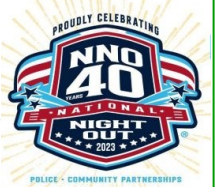
Jesus wants you to do more
than to go to Mass on Sunday.

"Our communal worship at Mass must go together with our personal worship of Jesus in Eucharistic adoration in order that our love may be complete."

- Pope John Paul II, Redeemer of Man

National Night Out - August 1st, 2023

Bring out your classic/antique car, or any vehicle, and join in the Garfield Ridge Neighborhood Watch parade throughout the streets of Garfield Ridge - Beat 811 for *National Night Out 2023* from 6:00-7:30 pm on Tuesday, **August 1st**.



National Night Out is an annual community-building campaign that promotes strong police-community partnerships and neighborhood camaraderie to make our neighborhoods safer, more caring places to live and work. It provides a great opportunity to bring police and neighbors together under positive circumstances. Our officers need our show of support now more than ever before!

Staging will take place in Weber's Bakery parking lot at Archer Ave. & Nordica Ave. at 5:30 pm. Hop in your car and come join the parade or wave as it goes by your house. Don't forget to turn on your (blue) porch light!

First Friday

This Friday, **August 4th**, is the First Friday of the month. Masses will be celebrated in the English language at 7:30 am and in the Polish language at 8:30 am and 7:00 pm. Confessions will be heard on First Friday at 8:00 am and at 6:30 pm.

Anointing of the Sick Every First Saturday of the Month after the 4:30 pm Mass

Next Saturday, **August 5th**, our parish will offer the Sacrament of Anointing of the Sick after the 4:30 pm Mass. If you are in need of spiritual and physical strengthening, please come for Reconciliation, which is offered from 3:30-4:15 pm, Mass at 4:30 pm, and for the Anointing immediately after the Mass.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"Because you have asked for this—
not for a long life for yourself,
nor for riches,
nor for the life of your enemies,
but for understanding so that you may know what is
right—
I do as you requested." (1 Kgs 3:11-12)

Psalm:

Lord, I love your commands. (Ps 119)

Second Reading:

For those he foreknew he also predestined
to be conformed to the image of his Son,
so that he might be the firstborn
among many brothers and sisters. (Rom 8:29)

Gospel:

"The kingdom of heaven is like a treasure buried in a
field,
which a person finds and hides again,
and out of joy goes and sells all that he has and
buys that field." (Mt 13:44)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of
Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on
English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Following Christ will take everything we have.
Are we ready to give it all? At the end of our
lives, let us hope we can say truthfully that we
sold all we had in order to purchase the field
which contained the great treasure.

Observances for the week of July 30, 2023

- Sunday:** 17th Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Ignatius of Loyola, Priest
Tuesday: St. Alphonsus Liguori, Bishop and Doctor
of the Church
Wednesday: St. Eusebius of Vercelli, Bishop; St. Peter
Julian Eymard, Priest
Friday: St. John Vianney, Priest
Saturday: The Dedication of the Basilica of
St. Mary Major
Next Sunday: The Transfiguration of the Lord



Saint of the week

Blessed Fr. Solanus Casey would have up to 200 people a day visit him for prayer and counseling while he worked as a doorkeeper at his various postings. He also co-founded the Capuchin Soup Kitchen during the Great Depression. It still serves people in Detroit to this day.

Prayer

"Let us, therefore, not weaken. Let us hope when darkness seems to surround us. Let us thank Him at all times and under whatever circumstances. Thank Him for our creation and our existence. Thank Him for everything — for His plans in the past, that by our sins and our want of appreciation, have so often frustrated — and that He so often found necessary to change. Let us thank Him for all His plans for the future — for trials and humiliations as well as great joy and consolations; for sickness and whatever death He may deign to plan; and with the inspired Psalmist let us call all the creatures of the universe to help us praise and adore Him Who is the Divine Beginning and the everlasting Good — the Alpha and the Omega."

(Prayer Source: An exhortation by Fr. Solanus Casey)

(PRACTICING) CATHOLIC

The Falling Action and the Field

In my freshman year of high school, I was fairly miserable at identifying the five essential elements of plot (exposition, rising action, climax, falling action, and resolution).

To this day, the only reason I remember anything about them at all is because my English teacher used episodes of Scooby Doo to illustrate the different elements. Falling action vs. climax is where I got tripped up, the two are similar, and only discernible if you examine them relative to each other.

Every Scooby Doo episode has a big dramatic sequence (the climax) where the ghost/monster/zombie chases The Gang through the haunted mansion. The falling action is what comes immediately after: searching for her glasses that she lost during the chase, Velma bumps into a pulley wheel disguised behind a tapestry and realizes the ghost/monster/zombie is actually the janitor in a costume, hooked up to an elaborate cable system jerry-rigged throughout the mansion. Meddling kids.

I confused the two because, to me, they are *both* equally dramatic: the chase and the fallout.

It occurs to me that, if you look at the course of salvation history, we are living in the falling action, not the climax. Take the parable of the treasure in the field: we have found the treasure. But we haven't yet bought the field.

I often make the mistake of thinking I am still lost in the climax, searching for the truth. But I know exactly where the truth is.

What I need to be concerned with is this: am I doing what I need to do to buy the field?

"Wonderful are your decrees; therefore I observe them. The revelation of your words sheds light, giving understanding to the simple." — Psalm 119

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Why do priests kiss the altar at the start of Mass?

Answer:

Our churches and chapels are filled with symbols. We might think of the more common symbols (like the crucifix, statues, stained-glass windows, vestment color and altar cloths) as well as major symbols (such as the paschal candle and the baptismal font). But there are some things that we can take for granted in our sacred spaces, because unfortunately, they seem to just be part of the building, including three of the main symbols of our liturgy: the ambo (lectern), the chair for the priest celebrant, and the altar.

These three objects are placed in a specially designated area called the sanctuary. They are the places where the Word of God is proclaimed, where the priest prays and presides at the celebration, and where the bread and wine are offered by the priest during the Eucharistic Prayer. Although each of these objects is sacred because of the role they play in our worship, the altar holds a special place. In a document containing the rules and instructions for the Mass — the "General Instruction of the Roman Missal" — we read: "The altar on which the Sacrifice of the Cross is made present under sacramental signs is also the table of the Lord to which the People of God is called together to participate in the Mass, as well as the center of the thanksgiving that is accomplished throughout the Eucharist" (no. 296).

One of the ways that we recognize the importance of the altar is when the priest and deacon kiss the altar at the beginning of Mass. Kissing is an ancient act of devotion. Remember, we also kiss the cross on Good Friday, and the deacon or priest kisses the "Book of the Gospels" after the Gospel is proclaimed. This act of devotion reminds us that the altar is a symbol of Jesus, the "living stone" (see 1 Peter 2:4), the foundation stone of our faith. It is a symbol gesture, but it is a powerful reminder of the One on whom our faith is built and in whose name we gather as the "household of faith" (see Galatians 6:10).

To learn more, see the "Catechism of the Catholic Church" (no. 1382-1383).

Youth Group World Youth Day Update

Our parish Youth Group members departed on their pilgrimage to World Youth Day in Lisbon, Portugal last Sunday, July 23rd, under the supervision of Maria Horbal. The group landed safely in Portugal and sends greetings to all the parishioners of St. Faustina Kowalska. They extend special greetings and thanks to all the sponsors and parishioners, who supported the various Youth Group fundraisers throughout the year that made this pilgrimage possible.

This past week our youth visited and prayed at the Montserrat Monastery in Catalonia, Spain; in Lourdes, France; at the Cathedral of San Salvador in Oviedo, Spain where they viewed the Shroud of Turin; at the Cathedral of Santiago de Compostela which houses the shrine of St. James the Great in Galicia, Spain; and in Fatima, Portugal.

Please continue to keep our youth and chaperones in your prayers for the next days of their pilgrimage.



Wiadomość z Grupy Młodzieżowej

Młodzież z parafii św. Faustyny Kowalskiej, która w minioną niedzielę 23 lipca 2023, pod opieką pani Marii Horbal, wyjechała w pielgrzymkę na Światowe Dni Młodzieży w Lizbonie przesyła pozdrowienia dla wszystkich parafian Sw. Faustyny Kowalskiej. Szczególne pozdrowienia oraz podziękowanie dla wszystkich sponsorów i parafian, którzy w ciągu roku wspierali różne akcje organizowane przez naszą grupę młodzieżową.

W tym tygodniu nasza młodzież odwiedziła i modliła się w klasztorze Montserrat w Katalonii w Hiszpanii; w Lourdes we Francji; w katedrze San Salvador w Oviedo w Hiszpanii, gdzie jest umieszczona chusta którą Chrystus miał na twarzy w grobie; w katedrze Santiago de Compostela, w której znajduje się sanktuarium św. Jakuba Wielkiego w Galicji w Hiszpanii; oraz w Fatimie w Portugalii.

Prosimy o modlitwę w intencji naszej młodzieży na kolejne dni ich pielgrzymowania.

**Thank you to EVERYONE
who has responded so**

generously to the Church A/C Chiller Unit Special Appeal,
but especially to the following individuals who have
donated \$100 or more! The chiller unit has been ordered
already and is being assembled. If anyone is still willing
and able to donate toward this appeal, please do so.

We now have \$78,729.

\$250- Anonymous

\$120- Charmaine Simikoski

\$100- Rodzina Maria & Bolesław Ratułowski, Phyllis Winter

**Dziękujemy WSZYSTKIM,
którzy tak hojnie**

odpowiedzieli na specjalny apel na nowy agregat
ochładzający kościół, a zwłaszcza następującym osobom,
które przekazały \$100 lub więcej! Agregat ochładzający
został już zamówiony i składają go.

Jeśli ktoś nadal jest chętny i może przekazać ofiarę na
rzecz tego apelu, prosimy abyście to zrobili.

Do tej pory mamy \$78,729.



**In honor of the memorial of St. Christopher (July 25th),
Fr. Ted, Fr. Jack (pictured above) and
Deacon Ron (pictured below) gave a special blessing
and sprinkled vehicles, car keys and drivers
with holy water last Sunday.**

**St. Christopher is the patron saint of safe travel, motor
travelers, ferrymen, pilgrims, truck and bus drivers.**



**Na cześć wspomnienie św. Krzysztofa (25 lipca)
Księża i diakon Ron udzielili specjalne
błogosławieństwa dla kierowców i pojazdów
w ostatnią niedzielę.**

**Św. Krzysztof jest patronem bezpiecznej podróży,
podróżnych samochodowych, przewoźników,
pielgrzymów, kierowców ciężarówek i autobusów.**



*Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara
7/22-23/2023*

Weekly Budgeted Amount	-	\$9,250.00
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Collection Amount</i>
4:30pm	40	\$1,031.00
7:00pm	0	\$942.00
7:30am	50	\$1,092.00
9:00am	85	\$2,042.00
10:30am	47	\$1,073.00
12:30pm	58	\$2,102.00
7:00pm	19	\$668.00
Mailed-In Env	31	\$496.00
E-Giving/Text-to-Give	12	\$258.00
TOTAL	342	\$9704.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		\$454.00
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$3,126.00)

Church A/C Chiller Unit Special Appeal - \$350.00

Forgot your envelope? Not registered but visiting our parish?
Like to text? You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to **1-773-729-1454**

Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!

Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?

Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
św. Faustyny Kowalskiej

wysyłając SMS „\$” na numer **1-773-729-1454**.

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy
będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Wielkie było zdziwienie św. Edyty Stein, kiedy pewnego dnia, zatrzymała się na chwilę w pustym kościele i stała się przypadkowym świadkiem rozmowy prostej kobiety z Bogiem. Ten dialog bliskich sobie osób bardzo poruszył Edytę, która nie wiedziała, że można w ten sposób przeżywać bliskość Boga. To zdarzenie

wywarło wielki wpływ na jej ostateczną decyzję o przyjęciu chrztu w Kościele katolickim. Ani bowiem wiedza filozoficzna, ani mądrość traktatów teologicznych nie stały się dla Edyty miejscem dla tak osobistego doznania Bożej obecności. To była chwila łaski.

Królestwo Boże jest najwyższą wartością, której zdobyciu trzeba podporządkować wszystkie inne wartości. Pokazuje to przykład Edyty Stein i wielu ludzi, których ślady stóp przetrwały. Ewangelia nie pozostawia żadnych wątpliwości i decyzja jest jasna: liczne są skarby, ale jest jeden Skarb, istnieje wiele pięknych pereł, ale jest tylko jedna Perła. I tylko dla tego Skarbu oraz tej Perły warto i trzeba sprzedać wszystko, jak zrobili to ludzie z Ewangelii. Jest to konsekwencja tego, iż „Bóg nie może dawać sobie po kawałku, tylko wszystko naraz albo nic”. Jedyny możliwy typ transakcji z Panem Bogiem to „wszystko za wszystko”.

Jeśli mielibyśmy tę przypowieść zastosować do naszej wakacyjnej sytuacji, to sądzę, że Chrystus apeluje do każdego z nas, aby raz jeszcze oddać Mu wszystko. Przybyliśmy tu z różnymi doświadczeniami życia, pełni wdzięczności, świętujący niedzielę, zadowoleni z rodzinnych spotkań, wyjazdów poza miasto. Ale może przyszliśmy też utrudzeni i obciążeni codziennością, obawami zamachów terrorystycznych, ciągłych niepokojów związanych choćby z mizernym wynagrodzeniem za ciężką pracę. Przyszliśmy z całym ogromnym bagażem naszych wielorakich doświadczeń, sukcesów, niekiedy zranień, z planami i nadziejami. Wszystko to trzeba oddać Chrystusowi. Oddać wszystko, aby móc na nowo zachwycić się Chrystusem – Niewypowiedzianą Perłą, jak nazywa Go starożytna tradycja.

I właśnie piękno, niezwykłość owej perły kieruje naszą uwagę, ku drugiej, po jasności decyzji, wyrazistości bohaterów dzisiejszej Ewangelii – są oni ludźmi zachwyty. Umieją odkryć piękno, bezgranicznie się nim zachwycić i zrobić wszystko, aby je pozyskać. To niezrównany zachwyt nad królestwem Bożym, królestwem miłości i pokoju do którego wszyscy dążymy po drogach czasu.

Pamiętaj o perle! To znaczy zachwycić się pięknem. Tu leży klucz do zrozumienia obu ewangelicznych postaci, które naszkicował dla nas Chrystus. Są oni ludźmi jasnych decyzji oraz ludźmi zachwyty, bo są ludźmi miłości.

Bardzo chcielibyśmy mieć skarb, posiadać perłę, ale często nie potrafimy się na te zadania

całkowicie zdecydować. Zastanówmy się, czego boimy się sprzedać, co nas tak mocno trzyma i stoi na przeszkodzie w nabyciu tego najcenniejszego „skarbu” i „perły”, jakim jest sam Jezus? Starajmy się, by „rzeczy nowe”, o których mówi Chrystus, nie zostały podporządkowane naszym starym przyzwyczajeniom i wygodom. Ale byśmy z Bożą pomocą osiągnęli prawdziwą mądrość.

Bardzo serdecznie dziękuję wszystkim, którzy regularnie modlitwą i ofiarą wspierają naszą parafię. Pięknie odpowiedzieliście i w szybkim tempie zebraliśmy pieniądze na agregat ochładzający kościół. Ale jak widać jest ciepło a agregatu nie ma. Dobre czasy minęły, teraz na wszystko trzeba czekać. Jest to trudne do wyobrażenia i zaakceptowania, ale niestety doczekaliśmy się takich ciekawych czasów. Proszę Was o cierpliwość, wyrozumiałość i modlitwę w tej intencji, abyśmy mogli jak najszybciej powrócić do normalności. W tym tygodniu, 4-go sierpnia, przypada pierwszy piątek miesiąca. Jest to dzień w którym odwiedzamy chorych z Komunią Świętą w domach. Jeśli w Waszym domu jest osoba chora i chce przyjąć Komunię Świętą, może się wyspowiadać lub przyjąć Sakrament Namaszczenia Chorych, to proszę nas powiadomić. Niektórzy z naszych parafian po przeszkoleniu przez Archidiecezję Chicago, otrzymali dyplomy i służą jako Ministrowie Chorych (Ministers of Care) i jeśli jest taka potrzeba mogą nawet częściej odwiedzać chorych w domach. Bardzo dziękuję wszystkim Ministrom za ich piękną i bezinteresowną usługę. Składam również serdeczne podziękowania Panu Tadeuszowi Dzierżęga, który bezinteresownie wyczyścił i zabezpieczył płytki podłogowe przy głównym wejściu do kościoła. Bardzo serdecznie dziękuję Panu Greg Truty, który bezinteresownie zreperował zepsuty system nagłaśniający w zakrystii. Kiedy jest ciepło i jesteśmy spragnieni, będąc w kościele możemy pójść do pokoju panny młodej przy wejściu głównym i tam napić się dobrej zchłodzonej wody. Niech Miłosierny Pan wszystkim hojnie błogosławi. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz



Zapisy Do Polskiej Szkoły im. Ks. Stanisława Cholewińskiego

Zajęcia odbywają się w każdy piątek od
5:00 pm do 9:00 pm / w każdą sobotę
od 9:00 am do 1:00 pm.

*Klasy od Przedszkola (trzylatków) do III liceum
Szkoła z akredytacją stanu Illinois
Dogodne zajęcia w piątki i w soboty
Mała liczba uczniów w klasach*

Zajęcia odbywają się przy parafii
ŚW. FAUSTYNY KOWALSKIEJ
5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

773-470-6587

www.szkołacholewskiego.org

(kwestionariusz na rok 2023-2024
osiągalny na naszej stronie)

2023 Kolekta na Doroczny Plan Współpracy Misyjnej



Druga kolekta zbierana podczas wszystkich Mszach św. w **ten weekend, 29-30 lipca**, przeznaczona jest na roczny Program Współpracy Misyjnej. W tym roku nasza parafia będzie zbierać fundusze na rzecz Diecezji Norwich w Haiti.

Założona ponad 38 lat temu organizacja "Outreach to Haiti" służy najuboższym, wierzącym i inspirującym katolikom w Haiti. W wartościach Ewangelii jej misja zapewnia wsparcie sakramentalne i duchowe poprzez programy, posługę i relacje z siostrzanymi parafiami zarówno w USA, jak i w Haiti. Fundusze z drugiej kolekty w ten weekend wesprą rodziny w dotkniętym ubóstwem regionie Christ Roi (Chrystusa Króla) oraz w 14 siostrzanych parafiach archidiecezji Port-au-Prince w Haiti. Wasz dar pomoże zapewnić opiekę medyczną, suplementy diety i żywność, stypendia edukacyjne, inicjowanie małych firm i rozwój społeczności. Nasi bracia i siostry w Haiti zmagają się z wieloma niepewnościami, przed którymi wszyscy stoimy, ale jest to trudniejsze w Haiti, gdzie pomoc i opieka zdrowotna są skromne. Proszę, módlcie się za nich i bądźcie hojni podczas drugiej kolekty w ten weekend. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.outreachtohaiti.org.

Papieskie Intencje Apostolstwa Modlitwy

Sierpień - Za Światowy Dzień Młodzieży:

Módlmy się, aby Światowy Dzień Młodzieży w Lizbonie pomógł młodym ludziom wyruszać w drogę i dawać świadectwo Ewangelii własnym życiem.



Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa: Koronka do Miłosierdzia Bożego w języku polskim

Program Religijnej Edukacji Rejestracja na Rok Katechetyczny 2023-2024

Zapisy do Programu REF na Rok Katechetyczny 2023-2024 są ciągle aktualne aż do 31 sierpnia. Formularz rejestracyjny jest dostępny na naszej parafialnej stronie internetowej i można go wypełnić i zwrócić do biura parafialnego w **poniedziałki, wtorki i czwartki od 9:30 am do 5:30 pm**. Biuro parafialne znajduje się pod adresem 5252 S. Austin Ave. Połowę lub całą opłatę należy zapłacić w czasie rejestracji. Akceptujemy gotówki, czek lub Venmo.

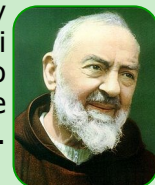


Jeśli po raz pierwszy rejestrujesz swoje dziecko w naszym Programie REF, zabierz ze sobą kopię metryki chrztu i/lub świadectwa Pierwszej Komunii Świętej.

Program REF zawsze szuka wolontariuszy do bycia katechetami lub pomocnikami w ofisie lub klasach. Jeśli jesteście zainteresowani, prosimy o jak najszybszy kontakt z Koordynatorem Programu REF, Marią Horbal, pod numerem 773-842-4999. Wszyscy wolontariusze pracujący z dziećmi w archidiecezji muszą zrozumieć, że obowiązkowe jest ukończenie szkolenia Virtus Ochrony Dzieci Bożych i sprawdzenie przeszłości „background check” przed rozpoczęciem Roku Katechetycznego we wrześniu. Katecheci i pomocniki zeszłego roku powinni przez lato nadrobić swoje zaległe informacje i biuletyny treningowe.

Pierwszy wtorek miesiąca poświęcony jest św. Ojcu Pio

1-go sierpnia przypada pierwszy wtorek miesiąca. Po całodzienniej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Ojca Pio. Serdecznie zapraszamy.



W niedzielę 23 lipca "Podhalanki" wraz z kapłanem Ks. Kanonikiem Tadeuszem celebrowali Odpust Św. Anny w parafii Św. Faustyny Kowalskiej

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o godz. 10:00 rano na Stacji WNWI 1080AM za pośrednictwem RADIA ADAMS; sponsorowanej przez ADAM'S JEWELRY CENTER. Również zapraszamy do słuchania i uczestniczenia w Mszy św. nadawanej z naszego kościoła w każdą niedzielę, o godz. 11:00 rano za pośrednictwem Stacji WEUR 1490AM, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

Pierwszy Piątek

W tym tygodniu przypada Pierwszy Piątek miesiąca (**4-go sierpnia**). Msze św. będą odprawione o 7:30 am w języku angielskim oraz o 8:30 am i 7:00 pm w języku polskim. Spowiedź św. pierwszopiątkowa będzie od godz. 8:00-8:30 am i od godz. 6:30-7:00 pm.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Przez namaszczenie chorych i modlitwę kapłana Kościół poleca chorych Chrystusowi, aby ich podźwignął i zbawił (por. Jk 5,14-15; KK 11). „Sakrament ten udziela choremu łaski Ducha Świętego, która pomaga całemu człowiekowi do zbawienia, a mianowicie umacnia ufność w Bogu, uzbraja przeciw pokusom szatana i trwodze śmierci. Dzięki tej pomocy chory może nie tylko znosić dolegliwości choroby, ale także je przezwyciężać i odzyskać zdrowie, jeśli to jest pożyteczne dla zbawienia jego duszy”. Serdecznie zapraszamy chorych na namaszczenie w języku polskim, do naszego kościoła w **każdą pierwszą niedzielę miesiąca**, tj. 6-go sierpnia, po Mszy świętej o godz. 7:00 wieczorem. Namaszczenie z modlitwami w języku angielskim jest w pierwszą sobotę miesiąca po Mszy świętej o godz. 4:30 po południu. Chorzy przed namaszczeniem powinni uczestniczyć w Mszy świętej.

**Towarzystwo Imienia Jezus
18-sta Doroczna "Cow Pie Drop"**

Osiemnasta Doroczna "Cow Pie Drop" odbędzie się w niedzielę, **10 września**. Bilety są po \$25 i tylko 700 biletów będzie sprzedane. Pierwsza nagroda jest \$5,000* i każdy kwadrat wokół dostanie \$350. ****Jeśli nie będzie sprzedanych 700 biletów, nagrody będą przyznawane proporcjonalnie.****

Bilety można nabyć w biurze parafialnym, w kwieciarni Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), w biurze Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), albo skontaktować się z Panem Zenonem Sokołowskim na numer 1 (312) 401-9447.

**Pielgrzymka 2023
XXXVI Piesza Polonijna Pielgrzymka
Maryjna**

*z Chicago do Sanktuarium Matki Bożej
Częstochowskiej w Merrillville, Indiana
(5755 Pennsylvania St., Merrillville, IL 46410)*



12-13 sierpnia, 2023

„Przyjdź, Zaprowadzę Cię Do Jezusa”

Długość całej trasy około 54 km

Sobota, 12 sierpnia

5:30 am - zbiórka

6:00 am - wyjazd autobusów z kościołów

7:30 am - Msza św. W Kościele Niepokalanego
Poczęcia NMP (Immaculate Conception Church),
2944 E. 88th St. W Chicago

Pielgrzymka wyrusza po Mszy św.

Pierwszy dzień pielgrzymki kończymy w Sanktuarium
M.B. Ludzmińskiej w Munster (Karmelici), Indiana

Niedziela, 13 sierpnia

7:00 am - wyruszamy z Sanktuarium M.B.

Ludzmińskiej w Munster

2:00 pm - Uroczysta Msza św. Sanktuarium M.B.
Częstochowskiej

6:00 pm - wyjazd autobusów wracając do Illinois

7:30 pm - planowany przyjazd do Chicago, Niles i
Burbank (pod kościoły św. Jacka, św. Ferdynanda, św.
Jana Brebeuf, św. Alberta)

**Zapisy online od 24 lipca do 12 sierpnia
na stronach**

www.polonijnapielgrzymka.com

i www.salwatorianie.us

W razie jakichkolwiek pytań prosimy o telefon do
Pana Leszka Olechno,
który jest odpowiedzialny za zapisy (847) 293-3466

**Zapisy stacjonarne na pielgrzymkę odbywają się
w dniach 30 lipca do 12 sierpnia**

1. W dni powszednie:

Doma, 10144 S. Roberts Rd., Palos Hills 708-974-4441

Par. św. Alberta, 8000 S. Linder Ave., Burbank 708-423-0321

2. W niedzielę:

Kościół św. Konstancji w Chicago, Jezuicki Ośrodek
Milenijny w Chicago, Kościół św. Alberta w Burbank,
Kościół św. Jana Brebeuf w Niles, Misja Miłosierdzia
Bożego w Lombard, Kościół św. Tomasza w Palatine,
Ojcowie Salwatorianie w Merrillville, IN

**UWAGA! Niezapisani nie będą dopuszczeni do udziału
w pielgrzymce!**

Pierwsza Sobota Miesiąca

Straż Honorowa NSPJ i NSM serdecznie
zaprasza na Mszę św. i czuwanie do NSPJ w najbliższą
sobotę, **5-go sierpnia** o godzinie 7:00 pm.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Stanley Bockwell, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Mia Hanson, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kawecky, Scott Koker, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Joanna Lamping & Sons, Michael Lamping, Agnes Limanowski, Kevin & Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Michelle Nowicki, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Sandy Ramirez, John Rybski, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Steven & Norman Vanbeveren, Florence Warchal, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

God, help me to love your kingdom more than the things I have.

Mission for the Week

Put God's kingdom first.
Read a Bible story every morning.

Sharing the Gospel

Your toys can break.
Your books can tear.
Your clothes can shrink and stain. Things don't last forever. The kingdom of heaven does last forever. It is like a treasure. Heaven is worth more than anything you own. In both stories, the person who found the treasure sold everything else just to be a part of God's kingdom.

Now color the picture!



Find and circle these words from today's Gospel:

KINGDOM
HEAVEN
TREASURE

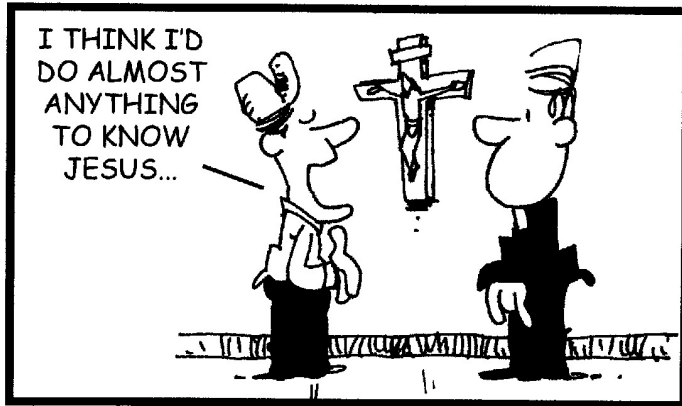
HIDDEN
FIELD
FOUND

PEARLS
SOLD
BOUGHT

T	N	F	H	D	E	O	K	M	I	O
H	B	O	U	G	H	T	E	F	A	V
E	I	U	S	E	L	R	A	I	K	T
K	R	N	A	H	S	E	U	E	D	R
I	E	D	I	P	E	A	R	L	S	N
N	A	H	F	N	I	S	E	D	O	W
G	M	D	A	T	O	U	H	N	L	E
D	I	N	G	E	A	R	S	I	D	N
O	J	H	I	D	D	E	N	O	W	Y
M	E	D	N	S	T	O	A	L	N	D
A	H	L	H	E	A	V	E	N	T	A



17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



17TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

